KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 maj 1999

om Spaniens stöd till kolindustrin under 1999

[delgivet med nr K(1999) 1379]

(Endast den spanska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(1999/451/EKSG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen,

med beaktande av kommissionens beslut nr 3632/93/EKSG av den 28 december 1993, om gemenskapsregler för statsstöd till kolindustrin [1], särskilt artikel 2.1 och artikel 9 i detta, och

av följande skäl:

I

1. Genom skrivelser av den 16 oktober 1998, den 6 januari 1999, den 19 januari 1999 och den 16 april 1999, underrättade Spanien kommissionen, i enlighet med artikel 9.1 i beslut nr 3632/93/EKSG, om de ekonomiska stöd som landet har för avsikt att bevilja kolindustrin under 1999.

2. Genom en skrivelse av den 25 september 1998 underrättade Spanien även kommissionen om produktionskostnaderna per företag för 1997.

3. Genom en skrivelse av den 9 mars 1999 delgav Spanien den information som kommissionen begärde i en skrivelse av den 15 januari 1999, om prognoserna för genomförandet under 1999 av planen för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar 1999–2002.

4. Genom en skrivelse av den 16 april 1999 delgav Spanien, i enlighet med artikel 9.2 i beslut nr 3632/93/EKSG, beloppet för de stöd som faktiskt har betalats ut under kolindustrins budgetår 1998.

5. Enligt beslut nr 3632/93/EKSG skall kommissionen yttra sig om följande finansieringsåtgärder för 1999:

   a) Ett stöd på 121 030 miljoner pesetas (727 404 949,94 euro) för att täcka kolföretagens driftsförluster.

   b) Ett stöd på 44 141 miljoner pesetas (265 292 753 euro) för att täcka de extraordinära sociala bidrag som betalas ut till de arbetstagare som förlorar sitt arbete till följd av åtgärderna för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar inom kolindustrin.

   c) Ett stöd på 13 079 miljoner pesetas (78 606 373,12 euro) för att täcka tekniska kostnader för nedläggning av utvinningsanläggningar på grund av åtgärderna för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar inom kolindustrin.

6. De finansieringsåtgärder Spanien har för avsikt att vidta till förmån för kolindustrin överensstämmer med bestämmelserna i artikel l i beslut nr 3632/93/EKSG. Kommissionen måste således yttra sig om dessa åtgärder i enlighet med artikel 9.4 i det beslutet. Kommissionens granskning beror på huruvida åtgärderna bedöms följa de allmänna kriterier och mål som fastställs i artiklarna 3 och 4 i det beslutet och om de är förenliga med en väl fungerande gemensam marknad. Vid tidpunkten för granskning måste kommissionen dessutom, i enlighet med artikel 9.6 i det beslutet, kontrollera att åtgärderna överensstämmer med planen för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar för vilken kommissionen har avgivit ett positivt yttrande i sitt beslut 98/637/EKSG [2].

II

7. I sitt beslut 98/637/EKSG avgav kommissionen ett yttrande huruvida perioden 1998–2002 i den plan för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar inom kolindustrin som anmälts av Spanien är förenlig med de allmänna och särskilda målen i beslut nr 3632/93/EKSG.

8. Kommissionen har kontrollerat att åtgärderna för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar inom den spanska kolindustrin under 1998 och de åtgärder som är anmälda för 1999 överensstämmer med de planer som kommissionen har deklarerat förenliga med beslutet.

9. Produktionen av 16 325 000 ton spanskt kol under 1998 är 6,7 % lägre än siffran i planen för 1998 och 6,2 % lägre än siffran för 1997. För 1999 ligger den produktion som Spanien har anmält på 16 300 000 ton, vilket är 6,8 % och 3,3 % under siffrorna i planen för 1998 respektive 1999.

[1] EGT L 329, 30.12.1993, s. 12.

[2] EGT L 303, 13.11.1998, s. 57.

10. Antalet anställda i företagen har minskat från 22 840 vid utgången av 1997 till 18 498 vid utgången av 1998. För 1999 planeras en minskning med 1 320 anställda.

11. Under 1998 påbörjades den definitiva stängningen av gruvanläggningar med en produktionskapacitet på 1 103 000 ton och det har redan annonserats att andra anläggningar med en kapacitet på 700 000 ton skall stängas under 1999.

12. Dessa minskningar, som är mer betydande än vad som ursprungligen planerades, beror på att det, i enlighet med artikel 4 i beslut nr 3632/93/EKSG, i nedläggningsplanerna har tagits med företag som inte kunde uppfylla de villkor som skulle berättiga dem till driftsstöd i enlighet med artikel 3 i det beslutet.

13. Genom en skrivelse av den 25 september 1998 har Spanien underrättat kommissionen, vilket kommissionen begärde i beslut 98/637/EKSG, om produktionskostnaderna för motsvarande företag för 1997. Som ett resultat av den analys som kommissionen har gjort om produktionskostnaderna för de företag eller de produktionsenheter som erhåller driftsstöd (artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG), konstateras en genomsnittlig minskning av produktionskostnaderna (i 1992 års priser), från 109,2 ecu/ton kolekvivalenter 1994 till 81,02 ecu/ton kolekvivalenter 1997. Denna genomsnittliga minskning med 25,8 % mellan 1992 och 1997 fördelar sig på en minskning med över 30 % för 30,3 % av produktionen, med mellan 30 och 20 % för 42,5 % av produktionen, med mellan 20 % och 10 % för 16,6 % av produktionen och en minskning med mellan 10 % och 0 % för 8,5 % av produktionen. För resterande 2,1 % har produktionskostnaderna ökat.

14. Följande företag eller produktionsenheter: Antracitas de Guillón SA, Antracitas de Rengos SA, ENCASUR (för den del som rör gruvor under jord), Inversiones Terrales SA, Minas de Escucha SA, Ramiro Genuario y otras SA, Antracitas de Rodrigatos SA, med en sammanlagd årlig produktion på 675 800 ton, har tagits med av Spanien, enligt skrivelsen av den 16 oktober 1998, i en nedläggningsplan med en tidsgräns som ligger före tidsgränsen i beslut nr 3632/93/EKSG. Kommissionen har kontrollerat att de villkor som fastställs i artikel 3.2 i beslut nr 3632/93/EKSG inte kan uppfyllas av dessa företag, även om de uppfyller villkoren för att erhålla stöd för driftsinskränkningar i enlighet med artikel 4 i nämnda beslut.

15. Om Spanien konstaterar att andra företag får svårigheter med att göra nya framsteg i riktning mot ekonomisk livskraft måste kommissionen informeras och i så fall få förslag på åtgärder för driftinskränkningar i enlighet med artikel 4 i beslut nr 3632/93/EKSG.

16. Under perioden 1999–2002 skall Spanien forsätta att övervaka utvecklingen av produktionskostnaden för varje kolföretag. Om de inte lyckas följa den nedåtgående trend avseende produktionskostnader som föreskrivs i artikel 3.2 i beslut nr 3632/93/EKSG, måste Spanien föreslå kommissionen nödvändiga korrigeringsåtgärder.

17. Ett av de villkor som har fastställts av kommissionen i beslut 98/637/EKSG om huruvida planen för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar inom kolindustrin är förenlig med de allmänna och särskilda målen i beslut nr 3632/93/EKSG är att Spanien måste se till att, mellan den 1 januari 1998 och stängningsdatumet inget stöd beviljas för att täcka produktionskostnader för gruvor som tidigare tillhörde Minas de Lieres SA, och som sedan har tagits i drift av företaget HUNOSA. Kommissionen konstaterar att för åren 1998 och 1999 kommer de berörda gruvorna att drabbas av produktionsförluster på 193 300 000 pesetas (1 161 756,40 euro) respektive 169 000 000 pesetas (1 015 710,46 euro). På grundval av informationen i Spaniens skrivelse av den 16 april 1999 konstaterar kommissionen att driftsförlusterna i de gruvor som ägdes av det gamla företaget Minas de Lieres inte har täckts av stöd under 1998 och att det inte heller har planerats något stöd för 1999. Dessa anläggningar måste definitvt stängas senast den 31 december 1999.

18. I det stöd som Spanien har anmält för att täcka driftsförluster för 1999 planerades en minskning av produktionsstödet med 4 % i löpande priser jämfört med 1998 för gruvor under jord och med 6 % för dagbrott. Det totala stödet, dvs. det löpande produktionsstödet plus stödet för att täcka extraordinära omstruktureringskostnader minskade med 8 %. Dessa minskningar bidrar till att målet med en nedtrappning av stöden kan uppnås. De stöd som är till för att täcka företagens eller produktionsenheternas produktionskostnader, dvs. stöd i enlighet med artikel 3 och 4 i beslutet, är avsett att täcka hela eller delar av skillnaden mellan produktionskostnaden och det försäljningspris som de avtalsslutande parterna fritt har kommit överens om med hänsyn till de existerande villkoren på världsmarknaden.

19. Sänkningen av det anmälda stödet för 1999 jämfört med 1998 är än mer anmärkningsvärd om hänsyn tas till de fallande försäljningspriserna för kol på världsmarknaden.

20. De sammanlagda stöd som Spanien har för avsikt att bevilja kolindustrin för 1999 i enlighet med beslut nr 3632/93/EKSG, har i enlighet med artikel 2.2 i nämnda beslut tagits upp i offentliga nationella, regionala eller lokala budgetar. En del av stödet till företaget HUNOSA skulle kunna beviljas via det offentligägda företaget SEPI (Sociedad Estatal de Participaciones Industriales).

21. Med hänsyn till ovanstående anses de åtgärder som Spanien har meddelat för 1999 vara förenliga med planerna för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar som kommissionen yttrade sig positivt om i sitt beslut 98/637/EKSG, under förutsättning att alla de villkor som fastställs i detta beslut uppfylls, särskilt villkoren som handlar om ickediskriminering mellan producenter, köpare eller användare av kol i gemenskapen.

III

22. Det stöd, till ett värde av 121 030 miljoner pesetas (727 404 949,94 euro), som Spanien avser att bevilja kolindustrin under 1999 har som mål att helt eller delvis kompensera kolföretagens driftsförluster.

23. Dessa stöd syftar till att täcka skillnaden mellan produktionskostnaden och försäljningspriset som de avtalsslutande parterna fritt kommer överens om med hänsyn till de villkor som råder på världsmarknaden.

24. Det angivna beloppet är uppdelat på driftsstöd i enlighet med artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG, till ett värde av 54 544 miljoner pesetas (327 816 042,22 euro), och stöd till driftsinskränkningar i enlighet med artikel 4 i beslutet, till ett värde av 66 486 miljoner pesetas (399 588 907,72 euro).

25. Driftsstödet på 54 544 miljoner pesetas (327 816 042,22 euro) är avsett att täcka produktionsförluster för 57 företag med en sammanlagd produktion som för 1999 planeras uppgå till 13 335 000 ton.

26. Efter kontroll av produktionskostnaderna hos dessa företag konstaterar kommissionen att den kostnadsminskning som har observerats för perioden 1994–1997 (i 1992 års priser) kommer att fortsätta under 1999. Enligt prognoserna kommer minskningen för 1999 jämfört med 1997 att ligga på 7,2 %.

27. Den genomsnittliga produktionskostnaden för 1997 (i 1992 års priser) för de företag som erhåller stöd i enlighet med artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG, ligger på 81,02 ecu/ton kolekvivalenter. Denna produktionskostnad fördelar sig på följande sätt:

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 42 och 57 ecu/ton kolekvivalenter

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 59 och 62 ecu/ton kolekvivalenter

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 63 och 71 ecu/ton kolekvivalenter

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 72 och 81 ecu/ton kolekvivalenter

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 82 och 85 ecu/ton kolekvivalenter

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 86 och 87 ecu/ton kolekvivalenter

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 88 och 90 ecu/ton kolekvivalenter

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 91 och 92 ecu/ton kolekvivalenter

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 93 och 95 ecu/ton kolekvivalenter

— 10 % av produktionen för kostnader mellan 96 och 129 ecu/ton kolekvivalenter

28. Spanien skall senast den 30 september 1999 informera om företagens produktionskostnader under 1998 så att kommissionen kan kontrollera kostnadsutvecklingen under perioden 1994–1998.

29. Det genomsnittliga försäljningspriset till värmeverk för de 13 335 000 ton (8 476 700 ton kolekvivalenter) som planeras för 1999 hos de företag som erhåller driftsstöd är 5 955 pesetas/ton (35,79 euro/ton). Med hänsyn till att genomsnittskostnaden för den planerade produktionen för 1999 ligger på 10 046 pesetas/ton (60,38 euro/ton) konstaterar kommissionen att det anmälda stödet motsvarar skillnaden mellan produktionskostnaden och det försäljningspris som är ett resultat de avtalsslutande parternas fria överenskommelser på grundval av de villkor som gäller på världsmarknaden.

30. Stödet för driftsinskränkningar på 66 486 miljoner pesetas (399 588 907,72 euro) är avsett att täcka driftsförlusterna för företagen HUNOSA på 58 442 miljoner pesetas (351 243 494,04 euro), Mina la Camocha på 5 147 miljoner pesetas (30 934 093,01 euro), ENDESA:s gruvor under jord på 624 miljoner pesetas (3 750 315,53 euro), ENCASUR:s gruvor under jord på 533 miljoner pesetas (3 203 394,52 euro), Antracitas de Guillón på 1 115 miljoner pesetas (6 701 284,96 euro), Antracitas de Rengos på 271 miljoner pesetas (1 628 742,80 euro) och Minas de Escucha på 354 miljoner pesetas (2 127 582,85 euro), med en sammanlagd produktion som för 1999 planeras till 3 miljoner ton.

31. Av stödet på 58 442 miljoner pesetas (351 243 494,04 euro) till företaget HUNOSA kommer 39 555 miljoner pesetas (237 730 337,89 euro) att beviljas genom SEPI.

32. Det genomsnittliga försäljningspriset till värmeverken av de 3 000 000 ton (2 350 000 ton kolekvivalenter) som planeras för 1999, för de företag som erhåller stöd för driftsinskränkningar ligger på 5 350 pesetas/ton (32,15 euro/ton). Med hänsyn till att den genomsnittliga produktionskostnaden för 1999 ligger på 27 550 pesetas/ton (165,58 euro/ton) konstaterar kommissionen att det anmälda stödet motsvarar skillnaden mellan produktionskostnaden och det försäljningspris som är resultatet av de avtalsslutande parternas fria överenskommelse med hänsyn till de villkor som gäller på världsmarknaden.

33. Stödet för att täcka kolföretagens driftsförluster har tagits upp i de allmänna statliga budgeterna för 1999. Detta är 5 % lägre än det stöd för vilket kommissionen gav tillstånd för 1998. Spanien anmälde det spanska ministerrådets beslut i vilket detta stöd fördelas bland de olika företagen. Detta beslut har offentliggjorts i spanska statens officiella tidning ([1]).

34. Att ta med denna åtgärd i den plan för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar som har anmälts av Spanien samt minskningen av de stöd och de belopp som planeras för 1999 överensstämmer med målen i första och andra strecksatserna i artikel 2.1 i beslut nr 3632/93/EKSG, särskilt målet att lösa de sociala och regionala problem som har skapats genom kolindustrins utveckling.

35. Mot bakgrund av ovanstående och på grundval av den information som har överlämnats av Spanien, är detta stöd förenligt med artiklarna 3 och 4 i beslut nr 3632/93/EKSG och med en väl fungerande gemensam marknad.

IV

36. Det stöd som Spanien avser att bevilja, till ett värde av 44 141 miljoner pesetas (265 292 753 euro), syftar till att, med undantag för de kostnader för sociala förmåner som staten åtagit sig att betala som särskilt bidrag enligt artikel 56 i EKSG-fördraget, täcka ersättningar för arbetstagare vid kolföretagen som fått eller bör få förtidspensionering eller som förlorat sitt arbete till följd av tillämpningen av planen för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar inom den spanska kolindustrin.

37. En del av detta stöd, ett belopp på 34 046 miljoner pesetas (204 620 581,06 euro), skall gå till företaget HUNOSA. Detta belopp är avsett att täcka kostnaderna för förtidspensionering av de arbetstagare som friställts före den 1 januari 1999, samt för de 536 arbetstagare som friställs under 1999. Denna del av stödet betalas ut till företaget HUNOSA genom SEPI.

38. Det resterande beloppet, 10 095 miljoner pesetas (60 672 171,94 euro), är avsett att täcka den ersättning som skall betalas ut till de ca 1 000 arbetstagare som förlorar sina arbeten under 1999 i övriga företag som omfattas av åtgärderna för modernisering, rationalisering, omstrukturering och driftsinskränkningar.

39. Detta stöd, som syftar till att täcka de särskilda kostnader som har uppstått eller uppstår på grund av omstruktureringen, har tagits upp i den allmänna statliga budgeten för 1999.

40. Dessa finansieringsåtgärder utgörs av åtgärder som blir nödvändiga på grund av moderniseringen, rationaliseringen och omstruktureringen av den spanska kolindustrin och kan följaktligen inte anses vara förknippade med den löpande produktionen (kostnader från tidigare perioder).

41. Enligt artikel 5 i beslut nr 3632/93/EKSG kan de stöd som uttryckligen anges i bilagan till beslutet, dvs. avgifter för sociala åtaganden på grund av pensionering av arbetstagare som ännu inte nått pensionsålder samt andra särskilda kostnader för arbetstagare som förlorat sin anställning på grund av omstrukturering och rationalisering, betraktas som förenliga med den inre marknaden, om beloppet inte överstiger kostnaderna.

42. Mot bakgrund av ovanstående och utifrån den information som Spanien tillhandahållit är dessa stöd förenliga med beslut nr 3632/93/EKSG och med en väl fungerande gemensam marknad.

V

43. Det stöd på 13 079 miljoner pesetas (78 606 373,13 euro) som Spanien har för avsikt att bevilja är avsett att täcka värdeförlusten för låsta tillgångar i de kolföretag som helt eller delvis skall läggas ner, samt andra extraordinära kostnader för att företagen skall kunna täcka de kostnader som uppstått eller uppstår på grund av den stegvisa nedläggningen i samband med omstruktureringen av kolindustrin.

([1]) BOE nr 46, 23.2.1999, s. 7570.

44. Den del av detta stöd, ett belopp på 2 754 miljoner pesetas (16 551 873,35 euro), som betalas ut till företaget HUNOSA, finansieras genom SEPI. Eftersom Minas de Lieres S.A. fick nedläggningsstöd i omstruktureringsplanen 1991–1993 för Spanien, är företaget inte berättigat till något annat stöd för att täcka kostnaderna för nedläggningen, vilken skall äga rum senast den 31 december 1999. Det resterande beloppet, 10 325 miljoner pesetas (62 054 499,78 euro), kommer att beviljas de övriga företag som genomför omstruktureringar eller driftsinskränkningar.

45. Stödet för att täcka de särskilda kostnader som har uppstått eller uppstår på grund av omstruktureringen har tagits upp i den allmänna statsbudgeten för 1999.

46. Dessa finansieringsåtgärder utgörs av åtgärder som blir nödvändiga på grund av moderniseringen, rationaliseringen och omstruktureringen av den spanska kolindustrin och kan följaktligen inte anses vara förknippade med den löpande produktionen (kostnader från tidigare perioder).

47. Enligt artikel 5 i beslut nr 3632/93/EKSG kan de stöd som uttryckligen anges i bilagan till beslutet, dvs. extraordinära värdeminskningar, som uppstått genom omstrukturering av industrin (utan hänsyn till eventuella uppskrivningar efter den 1 januari 1986 som är högre än inflationstakten) samt övriga tilläggsarbeten och restavgifter som uppstår på grund av nedläggning av anläggningar, anses vara förenliga med den inre marknaden om beloppen inte överstiger kostnaderna.

48. Spanien skall se till att stöden för att täcka de extraordinära kostnader som betalas ut till företagen överensstämmer med de kostnadskategorier som definieras i bilagan till beslut nr 3632/93/EKSG.

49. Mot bakgrund av ovanstående och utifrån den information som Spanien tillhandahållit är dessa stöd förenliga med artikel 5 i beslut nr 3632/93/EKSG och med en väl fungerande gemensam marknad.

VI

50. De stöd som Spanien har beviljat kolindustrin begränsas till kolproduktion som är avsedd för elproduktion. Spanien förpliktar sig att kol som säljs till industrin och hushållen säljs till priser (utan kompensation) som täcker produktionskostnaderna.

51. Spanien måste se till att de stöd till den löpande produktionen som granskas i detta beslut inte ger upphov till diskriminering mellan kolproducenter, mellan köpare eller mellan användare på gemenskapens kolmarknad.

52. Spanien förpliktar sig att, inom ramen för bestämmelserna i artikel 86 i EKSG-fördraget, stödet begränsas till det som är absolut nödvändigt med hänsyn till de sociala och regionala hänsynstaganden som kännetecknar nedgången för gemenskapens kolindustri. Stödet får inte innebära någon ekonomisk fördel, direkt eller indirekt, till produktion för vilken stöd inte är godkänt eller till annan verksamhet som skiljer sig från kolproduktion.

53. I enlighet med andra strecksatsen i artikel 3.1 och artikel 9.2 och 9.3 i beslut nr 3632/93/EKSG, måste kommissionen kontrollera att det godkända produktionsstödet endast överensstämmer med de mål som fastställs i artikel 3 och 4 i det beslutet. Spanien skall senast den 30 juni år 2000 meddela det belopp för stöd som beviljats under 1999 och meddela eventuella ändringar som har gjorts jämfört med de ursprungliga beloppen. När den årliga redovisningen för utbetalat stöd läggs fram skall Spanien också tillhandahålla kommissionen all nödvändig information för kontroll av att de kriterier som fastställs i artiklarna i fråga uppfylls.

54. Vid godkännandet av stödet har kommissionen tagit hänsyn till behovet av att så långt det är möjligt minska de sociala och regionala effekter som omstruktureringen av kolindustrin får, med tanke på den ekonomiska och sociala situation som gäller för de berörda gruvorna.

55. Mot bakgrund av detta och med hänsyn till de uppgifter som Spanien har lämnat är de stöd och de åtgärder som planeras för kolindustrin förenliga med målen i beslut nr 3632/93/EKSG och med en väl fungerande gemensam marknad.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Spanien bemyndigas härmed att betala ut följande stöd för budgetåret 1999:

a) Ett driftsstöd enligt artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG på 54 544 miljoner pesetas (327 816 042,22 euro).

b) Ett stöd till driftsinskränkningar enligt artikel artikel 4 i beslut nr 3632/93/EKSG på 66 486 miljoner pesetas (399 588 907,72 euro).

c) Ett stöd för att täcka extraordinära kostnader enligt artikel 5 i beslut nr 3632/93/EKSG på 44 141 miljoner pesetas (265 292 753 euro) för att täcka de särskilda socialbidrag som betalas ut till arbetstagare som förlorar sitt arbete till följd av åtgärderna för omstrukturering, rationalisering, modernisering och driftsinskränkningar inom den spanska kolindustrin.

d) Ett stöd för att täcka extraordinära kostnader enligt artikel 5 i beslut nr 3632/93/EKSG på 13 079 miljoner pesetas (78 606 373,13 euro) för att täcka tekniska kostnader för nedläggning av anläggningar till följd av åtgärderna för omstrukturering, rationalisering, modernisering och driftsinskränkningar inom den spanska kolindustrin.

Artikel 2

Spanien förbinder sig enligt artikel 86 i EKSG-fördraget att vidta alla allmänna eller särskilda åtgärder för att se till att de förpliktelser som följer av detta beslut iakttas. Spanien skall vidare se till att godkända stöd endast används för de angivna målen och att stöd för sådana utgifter som inte uppkommit, som överskattats eller stöd som använts felaktigt enligt någon av punkterna i detta beslut återbetalas.

Artikel 3

Spanien skall senast den 30 juni år 2000 informera kommissionen om beloppen för de stöd som faktiskt betalats ut under 1999.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 4 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Christos PAPOUTSIS

Ledamot av kommissionen